

جامعة الدول العربية
الأمانة العامة

مذكرة تفاهم

**بين الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
و وزارة خارجية جمهورية بيلاروس**

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية و وزارة خارجية جمهورية بيلاروس،
وال المشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين" ،
انطلاقاً من حرصهما المتبادل على تطوير الحوار السياسي والتعاون في شتى
المجالات بين الطرفين ،

آخرين في الاعتبار أن تنمية العلاقات فيما بينهما في مختلف القطاعات تكفل تحقيق
مصالحهما بتعزيز الاستقرار والسلم الأقليمي والدولي ، ومواجهة التهديدات والتحديات
الراهنة، مؤكdan على التزامهما بالمواثيق الدولية واعتبران أنه من الضروري تشكيل نظام
دولي عادل وديمقراطي تلعب فيه هيئة الأمم المتحدة دور تنسيقي ،
وقد المذكرة الحالية على ما يلي :

مادة 1

تطور الجانبان الحوار السياسي والتعاون المشترك بهدف تعزيز وتوسيع علاقات
الصداقة والتفاهم المتبادل والشراكة بين الطرفين في مختلف المجالات .

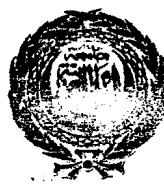
مادة 2

يتم اجراء الحوار السياسي بين الطرفين بهدف :

- تعميق التفاهم المتبادل بين الجانبين للقضايا الأقليمية والدولية الملحة ، وكذلك القضايا
الأخرى المعبرة عن المصالح المتبادلة ،

- تنشيط التعاون والتفاعل المتبادل ، في اطار هيئة الأمم المتحدة ومؤسساتها
المختصة ، وأيضاً في اطار المحافل الدولية الأخرى المتعددة الأطراف ،

- التعاون لتوسيع اطار ومنظور الحوار ، بهدف تطوير التبادل بين الطرفين في
القطاعات السياسية والعلمية والثقافية ، وفي مجال المعلومات .



مادة 3

التحقق الأهداف السالفة الذكر بسوى الطرفان

- عمل بعمق ورصيد رأى الواسع العلاقات بين الطرفين ، وعند الضرورة اجراء متسارعات يخصوص المسائل ذات الاهتمام المشترك ،
- مناقشة وبحث سبل تنمية تلك العلاقات بهدف توسيع منظورها وأفقها لرعاية المصالح المشترك ،
- تبادل وجهات النظر بخصوص المسائل الإقليمية والدولية ، والاتجاهات الراهنة في العلاقات الدولية . رجال الاسترخاء الإقليمي والدولي ،
- مناقشة امكانيات وانشكال التعاون المتبدل بخصوص المسائل ذات الاهتمام المشترك داخل منظمة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى ،
- توفير مساندة متذليل في تنظيم وتفعيل مؤتمرات وندوات سياسية واقتصادية وعلمية، تهدف إلى تعزيز الحوار وتنمية التعاون بين الطرفين .
- اتخاذ مشاركات مشتركة في المحالات الثقافية وكذلك دعم المبادرات القائمة خاصة حوار الحضارات والثقافات ، وذلك بالتعاون والتيسير فيما بينهما ، وكذلك مع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى .

مادة 4

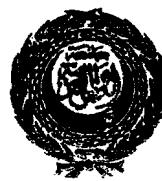
التدابير الموضحة في مادة 3 من المذكرة الحالية تتم على أساس موافقة الطرفين على كل عنصر على حدة .

مادة 5

يقوم الطرفان بتبادل زيارات الممثلين المسؤولين لكل من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة خارجية جمهورية بيلاروس لمناقشة سبل ووسائل تحقيق الأهداف المذكورة في المادتين 2 و 3 ، واستخلاص التوصيات الضرورية لعرضها وبالتالي على الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير خارجية جمهورية بيلاروس ، اللذان سيتشاروان بدورهما لاعطاء التوجيهات الضرورية في هذا الصدد .

Blaricco

س



جامعة الدول العربية
الأمانة العامة

مادة 6

مذكرة التفاهم الحالية تعقد لأجل غير مسمى ، وسارية المفعول من تاريخ توقيعها .
يجوز لكل من الطرفين إنهاء سريان هذه المذكرة عن طريق ارسال اخطار كتابي
الطرف الآخر وفي تلك الحالة ينتهي العمل بها بمضي ستة أشهر من تاريخ استلام ذلك
الاخطار .

تم توقيعها بمدينة القاهرة بتاريخ 14 مايو عام 2007 من نسختين أصليتين
باللغتين العربية والبيلاروسية وكلتا النصين ذات الحجية .

عن
وزارة خارجية
جمهورية بيلاروس

عن
الأمانة العامة
لجامعة الدول العربية